

ENGLISH FOR FUN
LEVEL 4 –
STUDENTS’ BOOK

Compiled by
Madhubashini Disanayaka Ratnayake

Contents

Poems

1. Fire and Ice – Robert Frost
2. Time is – Henry Van Dyke
3. Lone Dog – Irene Rutherford McLeod
4. Night of the Scorpion – Nissim Ezekiel
5. The Tyger – William Blake
6. How I learnt to Sweep – Julia Alvarz
7. Not Waving but Drowning – Stevie Smith
8. Dulce et Decorum Est – Wilfred Owen
9. Anthem for Doomed Youth – Wilfred Owen
10. Prospero's Farewell – Shakespeare
11. Seven Ages of Man – Shakespeare
12. Acquainted with the Night – Robert Frost
13. Sudden Light – Dante Gabriel Rosetti
14. Caged Bird – Maya Angelou
15. Defining the Problem – Wendy Cope
16. Flowers – Wendy Cope
17. Still I Rise – Maya Angelou
18. Remember – Christina Rosetti
19. I am Nobody. Who are you? – Emily Dickinson
20. Hope is a thing with feathers – Emily Dickinson
21. The Road Not Taken – Robert Frost
22. The Chariot – Emily Dickinson
23. Stopping by the Woods on a Snowy Evening – Rober Frost

Stories

1. Hills like White Elephants – Ernest Hemmingway
2. Cat in the Rain – Ernest Hemmingway
3. Joy – Anton Chekov
4. Death of a Government Clerk – Anton Chekov
5. The Lament/Misery – Anton Chekov

POEMS

1. Fire and Ice

Robert Frost

Some say the world will end in fire,

Some say in ice.

From what I've tasted of desire

I hold with those who favor fire.

But if it had to perish twice,

I think I know enough of hate

To say that for destruction ice

Is also great

And would suffice.

2. Time Is

Henry Van Dyke

Time is

Too Slow for those who Wait,

Too Swift for those who Fear,

Too Long for those who Grieve,

Too Short for those who Rejoice;

But for those who Love,

Time is not.

3.

Lone Dog

Irene Rutherford McLeod

I'm a lean dog, a keen dog, a wild dog, and lone;
I'm a rough dog, a tough dog, hunting on my own;
I'm a bad dog, a mad dog, teasing silly sheep;
I love to sit and bay the moon, to keep fat souls from sleep.

I'll never be a lap dog, licking dirty feet,
A sleek dog, a meek dog, cringing for my meat,
Not for me the fireside, the well-filled plate,
But shut door, and sharp stone, and cuff and kick, and hate.

Not for me the other dogs, running by my side,
Some have run a short while, but none of them would bide.
O mine is still the lone trail, the hard trail, the best,
Wide wind, and wild stars, and hunger of the quest!

4. Night of the Scorpion

Nissim Ezekiel

I remember the night my mother
was stung by a scorpion. Ten hours
of steady rain had driven him
to crawl beneath a sack of rice.

Parting with his poison - flash
of diabolic tail in the dark room -
he risked the rain again.

The peasants came like swarms of flies
and buzzed the name of God a hundred times
to paralyse the Evil One.

With candles and with lanterns
throwing giant scorpion shadows
on the mud-baked walls
they searched for him: he was not found.
They clicked their tongues.

With every movement that the scorpion made his poison moved in Mother's blood, they said.

May he sit still, they said
May the sins of your previous birth
be burned away tonight, they said.
May your suffering decrease
the misfortunes of your next birth, they said.
May the sum of all evil
balanced in this unreal world

against the sum of good
become diminished by your pain.
May the poison purify your flesh

of desire, and your spirit of ambition,
they said, and they sat around
on the floor with my mother in the centre,
the peace of understanding on each face.
More candles, more lanterns, more neighbours,
more insects, and the endless rain.

My mother twisted through and through,
groaning on a mat.

My father, sceptic, rationalist,
trying every curse and blessing,
powder, mixture, herb and hybrid.
He even poured a little paraffin
upon the bitten toe and put a match to it.

I watched the flame feeding on my mother.
I watched the holy man perform his rites to tame the poison with an incantation.
After twenty hours
it lost its sting.

My mother only said
Thank God the scorpion picked on me
And spared my children.

5. The Tyger - William Blake

Tyger Tyger, burning bright,
In the forests of the night;
What immortal hand or eye,
Could frame thy fearful symmetry?

In what distant deeps or skies.
Burnt the fire of thine eyes?
On what wings dare he aspire?
What the hand, dare seize the fire?

And what shoulder, & what art,
Could twist the sinews of thy heart?
And when thy heart began to beat.
What dread hand? & what dread feet?

What the hammer? what the chain,
In what furnace was thy brain?
What the anvil? what dread grasp.
Dare its deadly terrors clasp?

When the stars threw down their spears
And water'd heaven with their tears:
Did he smile his work to see?
Did he who made the Lamb make thee?

Tyger Tyger burning bright,
In the forests of the night:
What immortal hand or eye,
Dare frame thy fearful symmetry?

6. How I Learned to Sweep

Julia Alvarez

My mother never taught me sweeping. . . .

One afternoon she found me watching
t.v. She eyed the dusty floor
boldly, and put a broom before
me, and said she'd like to be able
to eat her dinner off that table,
and nodded at my feet, then left.

I knew right off what she expected
and went at it. I stepped and swept;
the t.v. blared the news; I kept
my mind on what I had to do,
until in minutes, I was through.

Her floor was immaculate
as a just-washed dinner plate.

I waited for her to return
and turned to watch the President,
live from the White House, talk of war:

in the Far East our soldiers were
landing in their helicopters
into jungles their propellers
swept like weeds seen underwater
while perplexing shots were fired
from those beautiful green gardens
into which these dragonflies
filled with little men descended.

I got up and swept again

as they fell out of the sky.
I swept all the harder when
I watched a dozen of them die. . .
as if their dust fell through the screen
upon the floor I had just cleaned.
She came back and turned the dial;
the screen went dark. That's beautiful,
she said, and ran her clean hand through
my hair, and on, over the window-
sill, coffee table, rocker, desk,
and held it up--I held my breath--
That's beautiful, she said, impressed,
she hadn't found a speck of death.

7. Not Waving but Drowning

Stevie Smith

Nobody heard him, the dead man,
But still he lay moaning:
I was much further out than you thought
And not waving but drowning.

Poor chap, he always loved larking
And now he's dead
It must have been too cold for him his heart gave way,
They said.

Oh, no no no, it was too cold always
(Still the dead one lay moaning)
I was much too far out all my life
And not waving but drowning.

8. Dulce et decorum est

Wilfred Owen

Bent double, like old beggars under sacks,
Knock-kneed, coughing like hags, we cursed through sludge,
Till on the haunting flares we turned our backs,
And towards our distant rest began to trudge.
Men marched asleep. Many had lost their boots,
But limped on, blood-shod. All went lame; all blind;
Drunk with fatigue; deaf even to the hoots
Of gas-shells dropping softly behind.

Gas! GAS! Quick, boys!—An ecstasy of fumbling
Fitting the clumsy helmets just in time,
But someone still was yelling out and stumbling
And flound'ring like a man in fire or lime.—
Dim through the misty panes and thick green light,
As under a green sea, I saw him drowning.

In all my dreams before my helpless sight,
He plunges at me, guttering, choking, drowning.

If in some smothering dreams, you too could pace
Behind the wagon that we flung him in,
And watch the white eyes writhing in his face,
His hanging face, like a devil's sick of sin;
If you could hear, at every jolt, the blood
Come gargling from the froth-corrupted lungs,
Obscene as cancer, bitter as the cud

Of vile, incurable sores on innocent tongues,—
My friend, you would not tell with such high zest
To children ardent for some desperate glory,
The old Lie: Dulce et decorum est
Pro patria mori.

9. Anthem for Doomed Youth

Wilfred Owen

What passing-bells for these who die as cattle?
— Only the monstrous anger of the guns.
Only the stuttering rifles' rapid rattle
Can patter out their hasty orisons.
No mockeries now for them; no prayers nor bells;
Nor any voice of mourning save the choirs,—
The shrill, demented choirs of wailing shells;
And bugles calling for them from sad shires.

What candles may be held to speed them all?
Not in the hands of boys, but in their eyes
Shall shine the holy glimmers of goodbyes.
The pallor of girls' brows shall be their pall;
Their flowers the tenderness of patient minds,
And each slow dusk a drawing-down of blinds.

10. Prospero's Farewell

Shakespeare

Our revels now are ended. These our actors,
As I foretold you, were all spirits and
Are melted into air, into thin air:
And, like the baseless fabric of this vision,
The cloud-capp'd towers, the gorgeous palaces,
The solemn temples, the great globe itself,
Ye all which it inherit, shall dissolve
And, like this insubstantial pageant faded,
Leave not a rack behind. We are such stuff
As dreams are made on, and our little life
Is rounded with a sleep.

11. The Seven Ages of Man

Shakespeare

All the world's a stage,
And all the men and women merely players;
They have their exits and their entrances;
And one man in his time plays many parts,
His acts being seven ages. At first the infant,
Mewling and puking in the nurse's arms;
And then the whining school-boy, with his satchel
And shining morning face, creeping like snail
Unwillingly to school. And then the lover,
Sighing like furnace, with a woeful ballad
Made to his mistress' eyebrow. Then a soldier,
Full of strange oaths, and bearded like the pard,
Jealous in honour, sudden and quick in quarrel,
Seeking the bubble reputation
Even in the cannon's mouth. And then the justice,
In fair round belly with good capon lin'd,
With eyes severe and beard of formal cut,
Full of wise saws and modern instances;
And so he plays his part. The sixth age shifts
Into the lean and slipper'd pantaloon,
With spectacles on nose and pouch on side;
His youthful hose, well sav'd, a world too wide
For his shrunk shank; and his big manly voice,
Turning again toward childish treble, pipes
And whistles in his sound. Last scene of all,
That ends this strange eventful history,
Is second childishness and mere oblivion;
Sans teeth, sans eyes, sans taste, sans everything.

12. Acquainted with the Night

Robert Frost

I have been one acquainted with the night.
I have walked out in rain—and back in rain.
I have outwalked the furthest city light.

I have looked down the saddest city lane.
I have passed by the watchman on his beat
And dropped my eyes, unwilling to explain.

I have stood still and stopped the sound of feet
When far away an interrupted cry
Came over houses from another street,

But not to call me back or say good-bye;
And further still at an unearthly height,
One luminary clock against the sky

Proclaimed the time was neither wrong nor right.
I have been one acquainted with the night.

13. Sudden Light

Dante Gabriel Rossetti

I have been here before,
But when or how I cannot tell:
I know the grass beyond the door,
The sweet keen smell,
The sighing sound, the lights around the shore.

You have been mine before,—
How long ago I may not know:
But just when at that swallow's soar
Your neck turn'd so,
Some veil did fall,—I knew it all of yore.

Has this been thus before?
And shall not thus time's eddying flight
Still with our lives our love restore
In death's despite,
And day and night yield one delight once more?

14. Caged Bird

Maya Angelou

A free bird leaps
on the back of the wind
and floats downstream
till the current ends
and dips his wing
in the orange sun rays
and dares to claim the sky.

But a bird that stalks
down his narrow cage
can seldom see through
his bars of rage
his wings are clipped and
his feet are tied
so he opens his throat to sing.

The caged bird sings
with a fearful trill
of things unknown
but longed for still
and his tune is heard
on the distant hill
for the caged bird
sings of freedom.

The free bird thinks of another breeze
and the trade winds soft through the sighing trees

and the fat worms waiting on a dawn bright lawn
and he names the sky his own.

But a caged bird stands on the grave of dreams
his shadow shouts on a nightmare scream
his wings are clipped and his feet are tied
so he opens his throat to sing.

The caged bird sings
with a fearful trill
of things unknown
but longed for still
and his tune is heard
on the distant hill
for the caged bird
sings of freedom.

15. Defining the Problem

Wendy Cope

I can't forgive you. Even if I could,
You wouldn't pardon me for seeing through you.
And yet I cannot cure myself of love
For what I thought you were before I knew you.

16. Flowers

Wendy Cope

Some men never think of it.
You did. You'd come along
And say you'd nearly brought me flowers
But something had gone wrong. The shop was closed. Or you had doubts –
The sort that minds like ours
Dream up incessantly. You thought
I might not want your flowers. It made me smile and hug you then.
Now I can only smile.
But, look, the flowers you nearly brought
Have lasted all this while.

17. Still I Rise

Maya Angelou

You may write me down in history
With your bitter, twisted lies,
You may trod me in the very dirt
But still, like dust, I'll rise.

Does my sassiness upset you?
Why are you beset with gloom?
'Cause I walk like I've got oil wells
Pumping in my living room.

Just like moons and like suns,
With the certainty of tides,
Just like hopes springing high,
Still I'll rise.

Did you want to see me broken?
Bowed head and lowered eyes?
Shoulders falling down like teardrops,
Weakened by my soulful cries?

Does my haughtiness offend you?
Don't you take it awful hard
'Cause I laugh like I've got gold mines
Diggin' in my own backyard.

You may shoot me with your words,

You may cut me with your eyes,
You may kill me with your hatefulness,
But still, like air, I'll rise.

Does my sexiness upset you?
Does it come as a surprise
That I dance like I've got diamonds
At the meeting of my thighs?

Out of the huts of history's shame

I rise
Up from a past that's rooted in pain
I rise
I'm a black ocean, leaping and wide,
Welling and swelling I bear in the tide.

Leaving behind nights of terror and fear

I rise
Into a daybreak that's wondrously clear
I rise
Bringing the gifts that my ancestors gave,
I am the dream and the hope of the slave.
I rise
I rise
I rise.

18. Remember

Christina Rossetti

Remember me when I am gone away,
Gone far away into the silent land;
When you can no more hold me by the hand,
Nor I half turn to go yet turning stay.
Remember me when no more day by day
You tell me of our future that you plann'd:
Only remember me; you understand
It will be late to counsel then or pray.
Yet if you should forget me for a while
And afterwards remember, do not grieve:
For if the darkness and corruption leave
A vestige of the thoughts that once I had,
Better by far you should forget and smile
Than that you should remember and be sad.

19. I'm Nobody! Who are you?

Emily Dickinson

I'm Nobody! Who are you?
Are you – Nobody – too?
Then there's a pair of us!
Don't tell! they'd advertise – you know!

How dreary – to be – Somebody!
How public – like a Frog –
To tell one's name – the livelong June –
To an admiring Bog!

20. “Hope” is the thing with feathers

Emily Dickinson

“Hope” is the thing with feathers -
That perches in the soul -
And sings the tune without the words -
And never stops - at all -

And sweetest - in the Gale - is heard -
And sore must be the storm -
That could abash the little Bird
That kept so many warm -

I've heard it in the chillest land -
And on the strangest Sea -
Yet - never - in Extremity,
It asked a crumb - of me.

21. The Road Not Taken

Robert Frost

Two roads diverged in a yellow wood,
And sorry I could not travel both
And be one traveler, long I stood
And looked down one as far as I could
To where it bent in the undergrowth;

Then took the other, as just as fair,
And having perhaps the better claim,
Because it was grassy and wanted wear;
Though as for that the passing there
Had worn them really about the same,

And both that morning equally lay
In leaves no step had trodden black.
Oh, I kept the first for another day!
Yet knowing how way leads on to way,
I doubted if I should ever come back.

I shall be telling this with a sigh
Somewhere ages and ages hence:
Two roads diverged in a wood, and I—
I took the one less traveled by,
And that has made all the difference.

22. The Chariot

Emily Dickinson

Because I could not stop for Death,
He kindly stopped for me;
The carriage held but just ourselves
And Immortality.

We slowly drove, he knew no haste,
And I had put away
My labor, and my leisure too,
For his civility.

We passed the school where children played,
Their lessons scarcely done;
We passed the fields of gazing grain,
We passed the setting sun.

We paused before a house that seemed
A swelling of the ground;
The roof was scarcely visible.
The cornice but a mound.

Since then 'tis centuries; but each
Feels shorter than the day
I first surmised the horses' heads
Were toward eternity.

23. Stopping by Woods on a Snowy Evening

Robert Frost

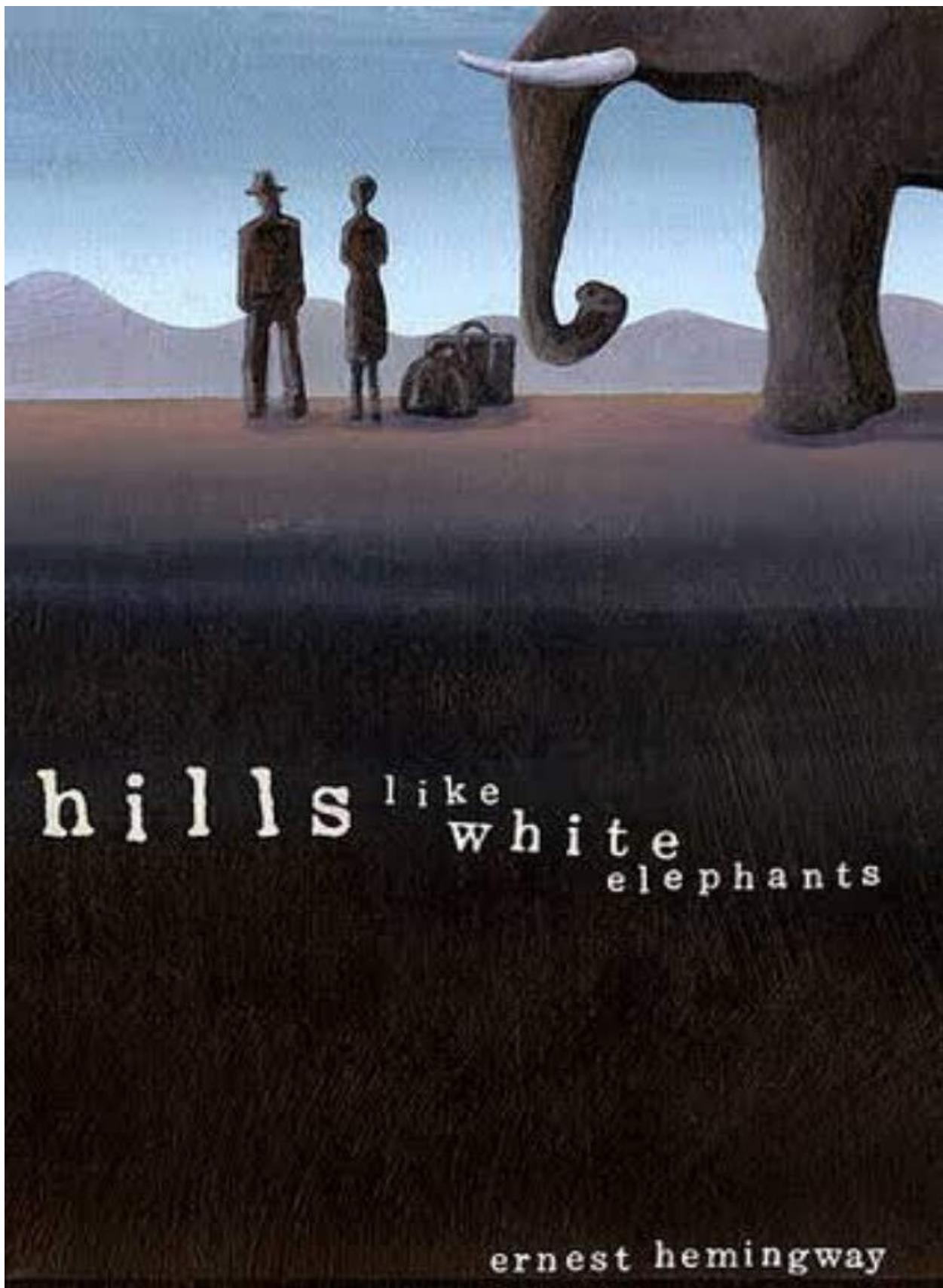
Whose woods these are I think I know.
His house is in the village though;
He will not see me stopping here
To watch his woods fill up with snow.

My little horse must think it queer
To stop without a farmhouse near
Between the woods and frozen lake
The darkest evening of the year.

He gives his harness bells a shake
To ask if there is some mistake.
The only other sound's the sweep
Of easy wind and downy flake.

The woods are lovely, dark and deep,
But I have promises to keep,
And miles to go before I sleep,
And miles to go before I sleep.

STORIES



The hills across the valley of the Ebro were long and white. On this side there was no shade and no trees and the station was between two lines of rails in the sun. Close against the side of the station there was the warm shadow of the building and a curtain, made of strings of bamboo beads, hung across the open door into the bar, to keep out flies. The American and the girl with him sat at a table in the shade, outside the building. It was very hot and the express from Barcelona would come in forty minutes. It stayed for two minutes and went to Madrid.

‘What should we drink at this place?’ the girl asked. She had taken off her hat and put it on the table.

‘It’s pretty hot,’ the man said.

‘Let’s drink beer.’

‘Dos cervezas,’ the man said into the curtain.

‘Big ones?’ a woman asked from the doorway.

‘Yes. Two big ones.’

The woman brought two glasses of beer and two felt pads. She put the felt pads and the beer glass on the table and looked at the man and the girl. The girl was looking off at the line of hills. They were white in the sun and the country was brown and dry.

‘They look like white elephants,’ she said.

‘I’ve never seen one,’ the man drank his beer.

‘No, you wouldn’t have.’

‘I might have,’ the man said. ‘Just because you say I wouldn’t have doesn’t prove anything.’

The girl looked at the bead curtain. ‘They’ve painted something on it,’ she said. ‘What does it say?’

‘Anis del Toro. It’s a drink.’

‘Could we try it?’

The man called ‘Listen’ through the curtain. The woman came out from the bar.

‘Four reales.’ ‘We want two Anis del Toro.’

‘With water?’

‘Do you want it with water?’

‘I don’t know,’ the girl said. ‘Is it good with water?’

‘It’s all right.’

‘You want them with water?’ asked the woman.

‘Yes, with water.’

‘It tastes like liquorice,’ the girl said and put the glass down.

‘That’s the way with everything.’

‘Yes,’ said the girl. ‘Everything tastes of liquorice. Especially all the things you’ve waited so long for, like absinthe.’

‘Oh, cut it out.’

‘You started it,’ the girl said. ‘I was being amused. I was having a fine time.’

‘Well, let’s try and have a fine time.’

‘All right. I was trying. I said the mountains looked like white elephants. Wasn’t that bright?’

‘That was bright.’

‘I wanted to try this new drink. That’s all we do, isn’t it – look at things and try new drinks?’

‘I guess so.’

The girl looked across at the hills.

‘They’re lovely hills,’ she said. ‘They don’t really look like white elephants. I just meant the colouring of their skin through the trees.’

‘Should we have another drink?’

‘All right.’

The warm wind blew the bead curtain against the table.

‘The beer’s nice and cool,’ the man said.

‘It’s lovely,’ the girl said.

‘It’s really an awfully simple operation, Jig,’ the man said. ‘It’s not really an operation at all.’

The girl looked at the ground the table legs rested on.

‘I know you wouldn’t mind it, Jig. It’s really not anything. It’s just to let the air in.’

The girl did not say anything.

‘I’ll go with you and I’ll stay with you all the time. They just let the air in and then it’s all perfectly natural.’

‘Then what will we do afterwards?’

‘We’ll be fine afterwards. Just like we were before.’

‘What makes you think so?’

‘That’s the only thing that bothers us. It’s the only thing that’s made us unhappy.’

The girl looked at the bead curtain, put her hand out and took hold of two of the strings of beads.

‘And you think then we’ll be all right and be happy.’

‘I know we will. You don’t have to be afraid. I’ve known lots of people that have done it.’

‘So have I,’ said the girl. ‘And afterwards they were all so happy.’

‘Well,’ the man said, ‘if you don’t want to you don’t have to. I wouldn’t have you do it if you didn’t want to. But I know it’s perfectly simple.’

‘And you really want to?’

‘I think it’s the best thing to do. But I don’t want you to do it if you don’t really want to.’

‘And if I do it you’ll be happy and things will be like they were and you’ll love me?’

‘I love you now. You know I love you.’

‘I know. But if I do it, then it will be nice again if I say things are like white elephants, and you’ll like it?’

‘I’ll love it. I love it now but I just can’t think about it. You know how I get when I worry.’

‘If I do it you won’t ever worry?’

‘I won’t worry about that because it’s perfectly simple.’

‘Then I’ll do it. Because I don’t care about me.’

‘What do you mean?’

‘I don’t care about me.’

The girl stood up and walked to the end of the station. Across, on the other side, were fields of grain and trees along the banks of the Ebro. Far away, beyond the river, were mountains. The shadow of a cloud moved across the field of grain and she saw the river through the trees.

‘And we could have all this,’ she said. ‘And we could have everything and every day we make it more impossible.’

‘What did you say?’

‘I said we could have everything.’

‘We can have everything.’

‘No, we can’t.’

‘We can have the whole world.’

‘No, we can’t.’

‘We can go everywhere.’

‘No, we can’t. It isn’t ours any more.’

‘It’s ours.’

‘No, it isn’t. And once they take it away, you never get it back.’

‘But they haven’t taken it away.’

‘We’ll wait and see.’

‘Come on back in the shade,’ he said. ‘You mustn’t feel that way.’

‘I don’t feel any way,’ the girl said. ‘I just know things.’

‘I don’t want you to do anything that you don’t want to do -’

‘Nor that isn’t good for me,’ she said. ‘I know. Could we have another beer?’

‘All right. But you’ve got to realize -’

‘Well, I care about you.’

‘Oh, yes. But I don’t care about me. And I’ll do it and then everything will be fine.’

‘I don’t want you to do it if you feel that way.

‘I realize,’ the girl said. ‘Can’t we maybe stop talking?’

They sat down at the table and the girl looked across at the hills on the dry side of the valley and the man looked at her and at the table.

‘You’ve got to realize,’ he said, ‘that I don’t want you to do it if you don’t want to. I’m perfectly willing to go through with it if it means anything to you.’

‘Doesn’t it mean anything to you? We could get along.’

‘Of course it does. But I don’t want anybody but you. I don’t want anyone else. And I know it’s perfectly simple.’

‘Yes, you know it’s perfectly simple.’

‘It’s all right for you to say that, but I do know it.’

‘Would you do something for me now?’

‘I’d do anything for you.’

‘Would you please please please please please please stop talking?’

He did not say anything but looked at the bags against the wall of the station. There were labels on them from all the hotels where they had spent nights.

‘But I don’t want you to,’ he said,

‘I don’t care anything about it.’

‘I’ll scream,’ the girl said.

The woman came out through the curtains with two glasses of beer and put them down on the damp felt pads. ‘The train comes in five minutes,’ she said.

‘What did she say?’ asked the girl.

‘That the train is coming in five minutes.’

The girl smiled brightly at the woman, to thank her.

‘I’d better take the bags over to the other side of the station,’ the man said. She smiled at him.

‘All right. Then come back and we’ll finish the beer.’

He picked up the two heavy bags and carried them around the station to the other tracks. He looked up the tracks but could not see the train. Coming back, he walked through the bar-room, where people waiting for the train were drinking. He drank an Anis at the bar and looked at the people. They were all waiting reasonably for the train. He went out through the bead curtain. She was sitting at the table and smiled at him.

‘Do you feel better?’ he asked.

‘I feel fine,’ she said. ‘There’s nothing wrong with me. I feel fine.’

Cat in the Rain

By Ernest Hemingway

There were only two Americans stopping at the hotel. They did not know any of the people they passed on the stairs on their way to and from their room. Their room was on the second floor facing the sea. It also faced the public garden and the war monument. There were big palms and green benches in the public garden. In the good weather there was always an artist with his easel. Artists liked the way the palms grew and the bright colors of the hotels facing the gardens and the sea. Italians came from a long way off to look up at the war monument. It was made of bronze and glistened in the rain. It was raining. The rain dripped from the palm trees. Water stood in pools on the gravel paths. The sea broke in a long line in the rain and slipped back down the beach to come up and break again in a long line in the rain. The motor cars were gone from the square by the war monument. Across the square in the doorway of the cafe a waiter stood looking out of the empty square.

The American wife stood at the window looking out. Outside right under their window a cat was crouched under one of the dripping green tables. The cat was trying to make herself so compact that she would not be dripped on.

“I’m going down and get that kitty,” the American wife said.

“I’ll do it,” her husband offered from the bed.

“No, I’ll get it. The poor kitty out trying to keep dry under a table.”

The husband went on reading, lying propped up with the two pillows at the foot of the bed.

“Don’t get wet,” he said.

The wife went downstairs and the hotel owner stood up and bowed to her as she passed the office. His desk was at the far end of the office. He was an old man and very tall.

“Il piove,” the wife said. She liked the hotel-keeper.

“Si, si, Signora, brutto tempo. It is very bad weather.”

He stood behind his desk in the far end of the dim room. The wife liked him. She liked the deadly serious way he received any complaints. She liked the way he wanted to serve her. She liked the way he felt about being a hotel-keeper. She liked his old, heavy face and big hands.



Liking him she opened the door and looked out. It was raining harder. A man in a rubber cape was crossing the empty square to the cafe. The cat would be around to the right. Perhaps she could go along under the eaves. As she stood in the door-way an umbrella opened behind her. It was the maid who looked after their room.

“You must not get wet,” she smiled, speaking Italian. Of course, the hotel-keeper had sent her.

With the maid holding the umbrella over her, she walked along the gravel path until she was under their window. The table was there, washed bright green in the rain, but the cat was gone. She was suddenly disappointed. The maid looked up at her.

“Ha perduto qualche cosa, Signora?”

“There was a cat,” said the American girl.

“A cat?”

“Si, il gatto.”

“A cat?” the maid laughed. “A cat in the rain?”

“Yes,” she said, “under the table.” Then, “Oh, I wanted it so much. I wanted a kitty.”

When she talked English the maid’s face tightened.

“Come, Signira,” she said. “We must get back inside. You will be wet.”

“I suppose so”, said the American girl.

They went back along the gravel path and passed in the door. The maid stayed outside to close the umbrella. As the American girl passed the office, the padrone bowed from his desk. Something felt very small and tight inside the girl. The padrone made her feel very small and at the same time really important. She had a momentary feeling of being of supreme importance. She went on up the stairs. She opened the door of the room. George was on the bed, reading.

“Did you get the cat?” he asked, putting the book down.

“It was gone.”

“Wonder where it went to,” he said, resting his eyes from reading.

She sat down on the bed.

“I wanted it so much,” she said. “I don’t know why I wanted it so much. I wanted that poor kitty. It isn’t any fun to be a poor kitty out in the rain.”

George was reading again.

She went over and sat in front of the mirror of the dressing table looking at herself with the hand glass. She studied her profile, first one side and then the other. Then she studied the back of her head and her neck.

“Don’t you think it would be a good idea if I let my hair grow out?” she asked, looking at her profile again.

George looked up and saw the back of her neck, clipped close like a boy’s.

“I like it the way it is.”

“I get so tired of it,” she said. “I get so tired of looking like a boy.”

George shifted his position in the bed. He hadn’t looked away from her since she started to speak.

“You look pretty darn nice,” he said.

She laid the mirror down on the dresser and went over to the window and looked out. It was getting dark.

“I want to pull my hair back tight and smooth and make a big knot at the back that I can feel,” she said. “I want to have a kitty to sit on my lap and purr when I stroke her.”

“Yeah?” George said from the bed.

“And I want to eat at a table with my own silver and I want candles. And I want it to be spring and I want to brush my hair out in front of a mirror and I want a kitty and I want some new clothes.”

“Oh, shut up and get something to read..” George said. He was reading again.

His wife was looking out of the window. It was quite dark now and still raining in the palm trees.

“Anyway, I want a cat,” she said, “I want a cat. I want a cat now. If I can’t have long hair or any fun, I can have a cat.”

George was not listening. He was reading his book. His wife looked out of the window where the light had come on in the square.

Someone knocked at the door.

“Avanti,” George said. He looked up from his book.

In the doorway stood the maid. She held a big tortoise-shell cat pressed tight against her and swung down against her body.

“Excuse me,” she said, “the padrone asked me to bring this for the Signora.”

ANTON CHEKHOV



JOY

It was twelve o'clock at night.

Mitya Kuldarov, with excited face and ruffled hair, flew into his parents' flat, and hurriedly ran through all the rooms. His parents had already gone to bed. His sister was in bed, finishing the last page of a novel. His schoolboy brothers were asleep.

"Where have you come from?" cried his parents in amazement. "What is the matter with you?"

"Oh, don't ask! I never expected it; no, I never expected it! It's . . . it's positively incredible!"

Mitya laughed and sank into an armchair, so overcome by happiness that he could not stand on his legs.

"It's incredible! You can't imagine! Look!"

His sister jumped out of bed and, throwing a quilt round her, went in to her brother. The schoolboys woke up.

"What's the matter? You don't look like yourself!"

"It's because I am so delighted, Mamma! Do you know, now all Russia knows of me! All Russia! Till now only you knew that there was a registration clerk called Dmitry Kuldarov, and now all Russia knows it! Mamma! Oh, Lord!"

Mitya jumped up, ran up and down all the rooms, and then sat down again.

"Why, what has happened? Tell us sensibly!"

"You live like wild beasts, you don't read the newspapers and take no notice of what's published, and there's so much that is interesting in the papers. If anything happens it's all known at once, nothing is hidden! How happy I am! Oh, Lord! You know it's only celebrated people whose names are published in the papers, and now they have gone and published mine!"

"What do you mean? Where?"

The papa turned pale. The mamma glanced at the holy image and crossed herself. The schoolboys jumped out of bed and, just as they were, in short nightshirts, went up to their brother.

"Yes! My name has been published! Now all Russia knows of me! Keep the paper, mamma, in memory of it! We will read it sometimes! Look!"

Mitya pulled out of his pocket a copy of the paper, gave it to his father, and pointed with his finger to a passage marked with blue pencil.

"Read it!"

The father put on his spectacles.

"Do read it!"

The mamma glanced at the holy image and crossed herself. The papa cleared his throat and began to read: "At eleven o'clock on the evening of the 29th of December, a registration clerk of the name of Dmitry Kuldarov . . ."

"You see, you see! Go on!"

". . . a registration clerk of the name of Dmitry Kuldarov, coming from the beershop in Kozihin's buildings in Little Bronnaia in an intoxicated condition . . ."

"That's me and Semyon Petrovitch. . . . It's all described exactly! Go on! Listen!"

". . . intoxicated condition, slipped and fell under a horse belonging to a sledge-driver, a peasant of the village of Durikino in the Yuhnovsky district, called Ivan Drotov. The frightened horse, stepping over Kuldarov and drawing the sledge over him, together with a Moscow merchant of the second guild called Stepan Lukov, who was in it, dashed along the street and was caught by some house-porters. Kuldarov, at first in an unconscious condition, was taken to the police station and there examined by the doctor. The blow he had received on the back of his head. . . ."

"It was from the shaft, papa. Go on! Read the rest!"

". . . he had received on the back of his head turned out not to be serious. The incident was duly reported. Medical aid was given to the injured man. . . ."

"They told me to ferment the back of my head with cold water. You have read it now? Ah! So you see. Now it's all over Russia! Give it here!"

Mitya seized the paper, folded it up and put it into his pocket.

"I'll run round to the Makarovs and show it to them. . . . I must show it to the Ivanitskys too, Natasya Ivanovna, and Anisim Vassilyitch. . . . I'll run! Good-bye!"

Mitya put on his cap with its cockade and, joyful and triumphant, ran into the street.

The Death of a Government Clerk

by Anton Chekhov

One fine evening, a no less fine government clerk called Ivan Dmitritch Tchervyakov was sitting in the second row of the stalls, gazing through an opera glass at the *Cloches de Corneville*. He gazed and felt at the acme of bliss. But suddenly. . . . In stories one so often meets with this "But suddenly." The authors are right: life is so full of surprises! But suddenly his face puckered up, his eyes disappeared, his breathing was arrested. . . . he took the opera glass from his eyes, bent over and. . . . "Aptchee!!" he sneezed as you perceive. It is not reprehensible for anyone to sneeze anywhere. Peasants sneeze and so do police superintendents, and sometimes even privy councillors. All men sneeze. Tchervyakov was not in the least confused, he wiped his face with his handkerchief, and like a polite man, looked round to see whether he had disturbed any one by his sneezing. But then he was overcome with confusion. He saw that an old gentleman sitting in front of him in the first row of the stalls was carefully wiping his bald head and his neck with his glove and muttering something to himself. In the old gentleman, Tchervyakov recognised Brizhalov, a civilian general serving in the Department of Transport.

"I have spattered him," thought Tchervyakov, "he is not the head of my department, but still it is awkward. I must apologise."

Tchervyakov gave a cough, bent his whole person forward, and whispered in the general's ear.

"Pardon, your Excellency, I spattered you accidentally. . . ."

"Never mind, never mind."

"For goodness sake excuse me, I. . . . I did not mean to."

"Oh, please, sit down! let me listen!"

Tchervyakov was embarrassed, he smiled stupidly and fell to gazing at the stage. He gazed at it but was no longer feeling bliss. He began to be troubled by uneasiness. In the interval, he went up to Brizhalov, walked beside him, and overcoming his shyness, muttered:

"I spattered you, your Excellency, forgive me. . . . you see. . . . I didn't do it to. . . ."

"Oh, that's enough. . . . I'd forgotten it, and you keep on about it!" said the general, moving his lower lip impatiently.

"He has forgotten, but there is a fiendish light in his eye," thought Tchervyakov, looking suspiciously at the general. "And he doesn't want to talk. I ought to explain to him. . . . that I

really didn't intend . . . that it is the law of nature or else he will think I meant to spit on him. He doesn't think so now, but he will think so later!"



On getting home, Tchervyakov told his wife of his breach of good manners. It struck him that his wife took too frivolous a view of the incident; she was a little frightened, but when she learned that Brizzhalov was in a different department, she was reassured.

"Still, you had better go and apologise," she said, "or he will think you don't know how to behave in public."

"That's just it! I did apologise, but he took it somehow queerly . . . he didn't say a word of sense. There wasn't time to talk properly."

Next day Tchervyakov put on a new uniform, had his hair cut and went to Brizzhalov's to explain; going into the general's reception room he saw there a number of petitioners and among them the general himself, who was beginning to interview them. After questioning several petitioners the general raised his eyes and looked at Tchervyakov.

"Yesterday at the *Arcadia*, if you recollect, your Excellency," the latter began, "I sneezed and . . . accidentally spattered . . . Exc. . . ."

"What nonsense. . . . It's beyond anything! What can I do for you," said the general addressing the next petitioner.

"He won't speak," thought Tchervyakov, turning pale; "that means that he is angry. . . . No, it can't be left like this. . . . I will explain to him."

When the general had finished his conversation with the last of the petitioners and was turning towards his inner apartments, Tchervyakov took a step towards him and muttered:

"Your Excellency! If I venture to trouble your Excellency, it is simply from a feeling I may say of regret! . . . It was not intentional if you will graciously believe me."

The general made a lachrymose face, and waved his hand.

"Why, you are simply making fun of me, sir," he said as he closed the door behind him.

"Where's the making fun in it?" thought Tchervyakov, "there is nothing of the sort! He is a general, but he can't understand. If that is how it is I am not going to apologise to that *fanfaron* any more! The devil take him. I'll write a letter to him, but I won't go. By Jove, I won't."

So thought Tchervyakov as he walked home; he did not write a letter to the general, he pondered and pondered and could not make up that letter. He had to go next day to explain in person.

"I ventured to disturb your Excellency yesterday," he muttered, when the general lifted enquiring eyes upon him, "not to make fun as you were pleased to say. I was apologising for having spattered you in sneezing. . . . And I did not dream of making fun of you. Should I dare to make fun of you, if we should take to making fun, then there would be no respect for persons, there would be. . . ."

"Be off!" yelled the general, turning suddenly purple, and shaking all over.

"What?" asked Tchervyakov, in a whisper turning numb with horror.

"Be off!" repeated the general, stamping.

Something seemed to give way in Tchervyakov's stomach. Seeing nothing and hearing nothing he reeled to the door, went out into the street, and went staggering along. . . . Reaching home mechanically, without taking off his uniform, he lay down on the sofa and died.

The Lament/Misery

By Anton Chekhov

The twilight of evening. Big flakes of wet snow are whirling lazily about the street lamps, which have just been lighted, and lying in a thin soft layer on roofs, horses' backs, shoulders, caps. Iona Potapov, the sledge-driver, is all white like a ghost. He sits on the box without stirring, bent as double as the living body can be bent. If a regular snowdrift fell on him it seems as though even then he would not think it necessary to shake it off. . . . His little mare is white and motionless too. Her stillness, the angularity of her lines, and the stick-like straightness of her legs make her look like a halfpenny gingerbread horse. She is probably lost in thought. Anyone who has been torn away from the plough, from the familiar gray landscapes, and cast into this slough, full of monstrous lights, of unceasing uproar and hurrying people, is bound to think.

It is a long time since Iona and his nag have budged. They came out of the yard before dinnertime and not a single fare yet. But now the shades of evening are falling on the town. The pale light of the street lamps changes to a vivid color, and the bustle of the street grows noisier.

"Sledge to Vyborgskaya!" Iona hears. "Sledge!"

Iona starts, and through his snow-plastered eyelashes sees an officer in a military overcoat with a hood over his head.

"To Vyborgskaya," repeats the officer. "Are you asleep? To Vyborgskaya!"

In token of assent Iona gives a tug at the reins which sends cakes of snow flying from the horse's back and shoulders. The officer gets into the sledge. The sledge-driver clicks to the horse, cranes his neck like a swan, rises in his seat, and more from habit than necessity brandishes his whip. The mare cranes her neck, too, crooks her stick-like legs, and hesitatingly sets off. . . .

"Where are you shoving, you devil?" Iona immediately hears shouts from the dark mass shifting to and fro before him. "Where the devil are you going? Keep to the r-right!"

"You don't know how to drive! Keep to the right," says the officer angrily.

A coachman driving a carriage swears at him; a pedestrian crossing the road and brushing the horse's nose with his shoulder looks at him angrily and shakes the snow off his sleeve. Iona fidgets on the box as though he were sitting on thorns, jerks his elbows, and turns his eyes about like one possessed as though he did not know where he was or why he was there.

"What rascals they all are!" says the officer jocosely. "They are simply doing their best to run up against you or fall under the horse's feet. They must be doing it on purpose."

Iona looks as his fare and moves his lips. . . . Apparently he means to say something, but nothing comes but a sniff.

"What?" inquires the officer.

Iona gives a wry smile, and straining his throat, brings out huskily: "My son . . . er . . . my son died this week, sir."

"H'm! What did he die of?"

Iona turns his whole body round to his fare, and says:

"Who can tell! It must have been from fever. . . . He lay three days in the hospital and then he died. . . . God's will."

"Turn round, you devil!" comes out of the darkness. "Have you gone cracked, you old dog? Look where you are going!"

"Drive on! drive on! . . ." says the officer. "We shan't get there till to-morrow going on like this. Hurry up!"

The sledge-driver cranes his neck again, rises in his seat, and with heavy grace swings his whip. Several times he looks round at the officer, but the latter keeps his eyes shut and is apparently disinclined to listen. Putting his fare down at Vyborgskaya, Iona stops by a restaurant, and again sits huddled up on the box. . . . Again the wet snow paints him and his horse white. One hour passes, and then another. . . .

Three young men, two tall and thin, one short and hunchbacked, come up, railing at each other and loudly stamping on the pavement with their goloshes.

"Cabby, to the Police Bridge!" the hunchback cries in a cracked voice. "The three of us, . . . twenty kopecks!"

Iona tugs at the reins and clicks to his horse. Twenty kopecks is not a fair price, but he has no thoughts for that. Whether it is a rouble or whether it is five kopecks does not matter to him now so long as he has a fare. . . . The three young men, shoving each other and using bad language, go up to the sledge, and all three try to sit down at once. The question remains to be settled: Which are to sit down and which one is to stand? After a long altercation, ill-temper, and abuse, they come to the conclusion that the hunchback must stand because he is the shortest.

"Well, drive on," says the hunchback in his cracked voice, settling himself and breathing down Iona's neck. "Cut along! What a cap you've got, my friend! You wouldn't find a worse one in all Petersburg. . . ."

"He-he! . . . he-he! . . ." laughs Iona. "It's nothing to boast of!"

"Well, then, nothing to boast of, drive on! Are you going to drive like this all the way? Eh? Shall I give you one in the neck?"

"My head aches," says one of the tall ones. "At the Dukmasovs' yesterday Vaska and I drank four bottles of brandy between us."

"I can't make out why you talk such stuff," says the other tall one angrily. "You lie like a brute."

"Strike me dead, it's the truth! . . ."

"It's about as true as that a louse coughs."

"He-he!" grins Iona. "Me-er-ry gentlemen!"

"Tfoo! the devil take you!" cries the hunchback indignantly. "Will you get on, you old plague, or won't you? Is that the way to drive? Give her one with the whip. Hang it all, give it her well."

Iona feels behind his back the jolting person and quivering voice of the hunchback. He hears abuse addressed to him, he sees people, and the feeling of loneliness begins little by little to be less heavy on his heart. The hunchback swears at him, till he chokes over some elaborately whimsical string of epithets and is overpowered by his cough. His tall companions begin talking of a certain Nadyezhda Petrovna. Iona looks round at them. Waiting till there is a brief pause, he looks round once more and says:

"This week . . . er. . . my. . . er. . . son died!"

"We shall all die, . . ." says the hunchback with a sigh, wiping his lips after coughing. "Come, drive on! drive on! My friends, I simply cannot stand crawling like this! When will he get us there?"

"Well, you give him a little encouragement . . . one in the neck!"

"Do you hear, you old plague? I'll make you smart. If one stands on ceremony with fellows like you one may as well walk. Do you hear, you old dragon? Or don't you care a hang what we say? "

And Iona hears rather than feels a slap on the back of his neck. "He-he! . . ." he laughs. "Merry gentlemen . . . God give you health!"

"Cabman, are you married?" asks one of the tall ones.

"I? He he! Me-er-ry gentlemen. The only wife for me now is the damp earth. . . . He-ho-ho! . . . The grave that is! . . . Here my son's dead and I am alive. . . . It's a strange thing, death has come in at the wrong door. . . . Instead of coming for me it went for my son. . . ."

And Iona turns round to tell them how his son died, but at that point the hunchback gives a faint sigh and announces that, thank God! they have arrived at last. After taking his twenty

kopecks, Iona gazes for a long while after the revelers, who disappear into a dark entry. Again he is alone and again there is silence for him. . . . The misery which has been for a brief space eased comes back again and tears his heart more cruelly than ever. With a look of anxiety and suffering Iona's eyes stray restlessly among the crowds moving to and fro on both sides of the street: can he not find among those thousands someone who will listen to him? But the crowds flit by heedless of him and his misery. . . . His misery is immense, beyond all bounds. If Iona's heart were to burst and his misery to flow out, it would flood the whole world, it seems, but yet it is not seen. It has found a hiding-place in such an insignificant shell that one would not have found it with a candle by daylight. . . .

Iona sees a house-porter with a parcel and makes up his mind to address him.

"What time will it be, friend?" he asks.

"Going on for ten. . . . Why have you stopped here? Drive on!"

Iona drives a few paces away, bends himself double, and gives himself up to his misery. He feels it is no good to appeal to people. But before five minutes have passed he draws himself up, shakes his head as though he feels a sharp pain, and tugs at the reins. . . . He can bear it no longer.

"Back to the yard!" he thinks. "To the yard!"

And his little mare, as though she knew his thoughts, falls to trotting. An hour and a half later Iona is sitting by a big dirty stove. On the stove, on the floor, and on the benches are people snoring. The air is full of smells and stuffiness. Iona looks at the sleeping figures, scratches himself, and regrets that he has come home so early. . . .

"I have not earned enough to pay for the oats, even," he thinks. "That's why I am so miserable. A man who knows how to do his work, . . . who has had enough to eat, and whose horse has had enough to eat, is always at ease. . . ."

In one of the corners a young cabman gets up, clears his throat sleepily, and makes for the water-bucket.

"Want a drink?" Iona asks him.

"Seems so."

"May it do you good. . . . But my son is dead, mate. . . . Do you hear? This week in the hospital. . . . It's a queer business. . . ."

Iona looks to see the effect produced by his words, but he sees nothing. The young man has covered his head over and is already asleep. The old man sighs and scratches himself. . . . Just as the young man had been thirsty for water, he thirsts for speech. His son will soon have been dead a week, and he has not really talked to anybody yet. . . . He wants to talk of it properly, with deliberation. . . . He wants to tell how his son was taken ill, how he suffered, what he said before

he died, how he died. . . . He wants to describe the funeral, and how he went to the hospital to get his son's clothes. He still has his daughter Anisya in the country. . . . And he wants to talk about her too. . . . Yes, he has plenty to talk about now. His listener ought to sigh and exclaim and lament. . . . It would be even better to talk to women. Though they are silly creatures, they blubber at the first word.



"Let's go out and have a look at the mare," Iona thinks. "There is always time for sleep. . . . You'll have sleep enough, no fear. . . ."

He puts on his coat and goes into the stables where his mare is standing. He thinks about oats, about hay, about the weather. . . . He cannot think about his son when he is alone. . . . To talk about him with someone is possible, but to think of him and picture him is insufferable anguish. . . .

"Are you munching?" Iona asks his mare, seeing her shining eyes. "There, munch away, munch away. . . . Since we have not earned enough for oats, we will eat hay. . . . Yes, . . . I have

grown too old to drive. . . . My son ought to be driving, not I. . . . He was a real cabman. . . . He ought to have lived. . . ."

Iona is silent for a while, and then he goes on:

"That's how it is, old girl. . . . Kuzma Ionitch is gone. . . . He said good-by to me. . . . He went and died for no reason. . . . Now, suppose you had a little colt, and you were own mother to that little colt. . . . And all at once that same little colt went and died. . . . You'd be sorry, wouldn't you? . . ."

The little mare munches, listens, and breathes on her master's hands. Iona is carried away and tells her all about it.
